

Editor's Note

Please address all communication for the English pages to The English Editor, 'Morning Star' UDUVIL, CHUNNAKAM

THE MORNING STAR

Registered as a Newspaper at the General Post Office, Sri Lanka under No. QB/59/300/26/82

Established: 1841: A Christian Weekly : Published Every Friday

Vol. 142 JAFFNA, FRIDAY, 27th AUGUST, 1982 No. 35

RIGHTEOUSNESS EXALTETH A NATION BUT SIN IS A REPROACH TO ANY PEOPLE

Subscription

Inland: Rs. 35/- per year. Single issues are available at the VARANY MISSION SALES CENTRE, Model Market, Jaffna at Re. 1/- per copy.

Apply to: The Manager, 'Morning Star', Vaddukoddai.

Service of Remembrance

A Service of Remembrance to Peter Sathianathan Somasundaram, youngest son of the late Canon Rev. S. Somasundaram and Mrs. Somasundaram, was held at St. John's Church, Chundiculi on Wednesday—25th of August at 5 p. m.

Rev. Joseph Sarvanandhan, the Vicar of the Church, conducted the Service. The Lessons were read by the two members of the family.

Tributes to the life and work of Peter were paid by Mr. J. G. Aseervatham, and Dr. P. Arulanantham.

Mr. J. G. Aseervatham in his tribute said that Peter was one of those rare individuals who put the welfare of others above his own. His humanity often extended to the poor, the downtrodden and the oppressed to whom he had a special place in his heart. Even in his young days, while attending camps and similar activities at school, he was at hand always to handle the more difficult chores setting an example to others that no work in the world was menial or belonged to only one particular group of people. Love for his fellow beings with all that it implied was the cardinal philosophy of his life.

Dr. P. Arulanantham in his Sermon said that Peter in his life tried to conform to the teachings of the gospel and followed in the footsteps of leaders of the calibre of Mahatma Gandhi, Martin Luther King, Dag Hammarskjöld and others to whom Christian piety could not be a value in itself unless it embraced in its scope a vital concern for human predicaments in this world at their bleeding points. He was in this sense Peter, the "rock", a repository of abiding Christian values.

It was this conviction that made him involve himself actively in social concerns whether it be in his work as a teacher at St. Johns College (he was a mathematics teacher at St. Johns for 15 years) or as a member of the Municipal Council in Jaffna or during his career as a teacher abroad at Brunei.

Righteousness was to him the weapon for fighting the battle for social justice and it was significant said Dr. Arulanantham that Peter's last thoughts were for some of those to whom capital punishment is being meted out in the world today in the absence of the norms of justice that characterise a civilised society.

At the end of the Service, the congregation partook of Holy Communion. Rev. Joseph Sarvanandhan was celebrant.

Crista Seva Ashram — Anniversary Celebrations

The 43rd anniversary Celebrations of the Christa Seva Ashram, Chunnakam was held on Saturday the 21st of August. The Day's programme commenced with a Holy Communion Service celebrated by Rev. Sam Alfred who was assisted by Rev. I. Selvaratnam. The lessons were read by Messrs. K. Jeyarajah and J. B. Arumanayagam. The Prayer of Litany was offered by Mr. V. Rajkumar and the Sermon was preached by Rev. I. Selvaratnam. This was followed by Baptismal Service at which three persons received baptism by immersion.

The Thanksgiving Service at 8.30 a. m. was conducted by Rev. Sam Jeyatillekerajah. The Noon Intercession was led by Mr. William Devadasan.

A public meeting was held in the Ashram hall at 4.00 p. m. Mr. G. N. Edward, Chairman of the Ashram Board, presided. The Chief Speaker was Rev. Fr. Selvaratnam. In his talk he said that a Christian is called to go out into the world and help others. It was the duty of a Christian to be an agent of justice in the country see that all people lead lives free from fear and worry. Rev. Sam Alfred thanked Rev. Fr. Selvaratnam, Revds. I. Selvaratnam, S. S. Sarvanandhan, Bishop Ambalavanar and all those who had always come forward to help the Ashram. The meeting terminated with Benediction pronounced by the Rt. Rev. D. J. Ambalavanar.

Obituary

Mr. P. Selvanayagam

We are sorry to record the death which occurred on 8-8-82 of Mr. P. Selvanayagam Retired Senior Assistant Registrar of the Jaffna University. Before he came to Jaffna Mr. Selvanayagam was for many years, assistant Registrar of the Peradeniya University.

Simple and unflamboyant in disposition and manner, Mr. Selvanayagam brought to bear on his work a great degree of competence and commitment. The Vice-Chancellor of the Jaffna University and the President of the Student Council paid tributes to his life and work at the funeral.

The Funeral Service on 10-8-82 at his residence in Jaffna was conducted by Archdeacon Horshington assisted by Sev. Rev. Sam Alfred, Rev. Issac Selvaratnam and Rev. Sam Thampoe. The Rt. Rev. S. Kulandran offered the concluding Prayer and Benediction.

The remains were interred at the Anglican Church Burial grounds at Kopay.

Shortly before his retirement, Mr. Selvanayagam was conferred the Honorary Degree of M. Phil at the first Convocation of the Jaffna University. He leaves behind his wife and nine sons, two of whom are on the staff of the University of Jaffna.

IN MEMORIAM



IN TREASURED MEMORY OF

Arulpragasam Wilson Rajasekaram

Departed 29th August 1969.

Loved in Life and honoured in Death
A beautiful memory is all that is left
Though absent, you are always near
Still loved, still missed and very dear.

Fondly remembered by your loved ones here and abroad.

IN MEMORIAM



IN CHERISHED & EVERLOVING MEMORY OF

Rev. K. S. Jeyasingam

Departed September 6th 1980

What rejoicing in His presence,
When are banished grief and pain,
When the crooked ways are straightened and the dark things shall be plain,
Face to Face O blessed moment,
Face to Face we see and know;
Face to Face with my Redeemer,
Jesus Christ who loves me so'.

'GOD WHOSE I AM AND WHOM I SERVE'

Thanking for his dear life.

Affectionately remembered and deeply missed by all his loved ones on the second Anniversary.

25, Somasunderam Avenue, Chundikuli.

Personal

Dr. A. S. Sinnathamby, Physician to the Sultan of Brunei, has been conferred the honour of 'Dato' by the Government of Brunei.

He is the son of Mr. and Mrs. A. T. Sinnathamby of 45, Ratnakara Place, Dehewela and a great grandson of R. O. D. Asbury of Manipay.

The Investiture took place on 15-8-82 at the Audience Hall Brunei.

IN BRIEF

O The New York Seminar on Law and Society will for the first time have a representative from Sri Lanka. Dr. Neelan Tiruchelvam has left for New York as one of the five delegates from the Third World Countries.

IN MEMORIAM



Thambapillai — Samuel Gunaseelan

In loving memory of a darling son
Samuel Gunaseelan
who passed away suddenly
August 30th, 1967

We loved him, yes we loved him,
But Jesus loved him more,
He has sweetly called him,
To yonder shining shore,
The golden gates were open,
A gentle voice said 'come',
And with farewells unspoken,
He calmly entered home.

Sadly missed by his everloving mother, Rose and his loved ones.

IN MEMORIAM



IN CHERISHED & EVERLOVING MEMORY OF

Rev. K. S. Jeyasingam

Departed September 6th 1980

What rejoicing in His presence,
When are banished grief and pain,
When the crooked ways are straightened and the dark things shall be plain,
Face to Face O blessed moment,
Face to Face we see and know;
Face to Face with my Redeemer,
Jesus Christ who loves me so'.

'GOD WHOSE I AM AND WHOM I SERVE'

Thanking for his dear life.

Affectionately remembered and deeply missed by all his loved ones on the second Anniversary.

25, Somasunderam Avenue, Chundikuli.

IN LOVING REMEMBRANCE OF
Mr. K. T. Edward

Died September, 3, 1973

Broken is the family circle,
Our dear one is passed away;
Passed from this earthly darkness
Into a bright and perfect day;
But we all must cease to languish
O'er the grave of him we love,
Strive to be prepared to meet him
In the better world above.

Affectionately remembered by all his loved ones in Sri Lanka and abroad.

"Selvastan"
Chavakachcheri.

JAFFNA COLLEGE

Wanted:

1. A LIBRARIAN:—

A Graduate in Arts in the English medium of a recognised University preferably with Library Science qualifications and experience.

2. A DANCE TEACHER:—

A qualified Dance teacher for the Primary School.

Applicant should be prepared to reside in Vaddukoddai.

Apply on forms available in the College Office on or before 30th September, 1982.

Principal.

Jaffna College,
Vaddukoddai.
18th August, 1982.

உதயதாரகை

UTHAYATHARAKAI

Estd. 1841.

[விவரம் வார இதழ்.] [வெள்ளிநேரமும் வெளிவருவது.]

'நிதி ஜனநாயக உயர்த்தும்; பாலம் எந்தக் குகைக்கும் இழிவாம்'

மலர் 142] 27 — 8 — 1982 [இதழ் 35

ஆங்கில மொழி தீவிரமாகக் கற்பிக்கப்படும்

ஆங்கில மொழியை உயர் நிலையில் வைத்து உபயோகிக்கும் கற்பிக்கும் வந்த நமது நாட்டில், அந்நிய மொழி என்ற சாட்டில் அதைக் கைவிட்டதால், தற்போதைய மானவருக்கு ஏற்பட்டுள்ள தீர்ப்பு பந்த நிலைமை ஒருவாறு சீராக்கவும் இனி வரும் மாணவ சமுதாயம் அறிவு வளர்ச்சிக்கின்றியுடையதாய் ஆங்கில மொழியைச் செவ்வனே கற்றுப் பயன் பெற வைக்கவும் அரசாங்கம் இட்டுள்ள திட்டங்களும் மேற்கொண்டு வரும் நடவடிக்கைகளும் நம்மனோராலும் மெச்சப்பட வேண்டியவை.

கிளந்துத் தவணைகள் போல் உள்நாட்டுக் கருமங்களில் மாத தீரம் ஒரு நாடு கரிசனை காட்டி வரும் காலங்கள் கப்பலேறி விட்டன அரசியல், பொருளாதார, சமூகத் துறைகளிலெல்லாம் ஒவ்வொரு நாடும் பிற நாடுகளுடன் கொண்டிருக்க வேண்டிய தொடர்புகள் எடுத்து விவரிக்கப்பட வேண்டியவையல்ல; இவை கண்டுகூ. இவைக்கு இன்றியமையாதவை ஒரு பொது மொழி. தற்காலச் சூழ்நிலையையும் நமது நாட்டு நிலைவரங்களையும் பொறுத்தமட்டில் இப் பொது மொழி ஆங்கிலமே தீவிர வேகம் வெள்ளால் அதை மறுப்பதற்கில்லை.

அறிவு வளர்ந்து கொண்டு போகிறது — சகல துறைகளிலும். இவ்வளர்ச்சியை எடுத்துக் காட்டும் நூல்களும் அவ்வாறான அறிவைப் பலருக்கும் பகிர்ந்து கொடுக்கும் பாடல்களும் ஆங்கிலம் போன்ற பொது மொழிகளிலேயே காணப்படும் காத்திருக்க வேண்டியதே. அதன் நிமித்தமாகத் தாலும் நமது மாணவ சந்தையார் ஆங்கிலத்தல் தேர்ச்சி பெற வேண்டியதாயிற்று.

வேலை வாய்ப்புக் கருதியோ பல காரணங்களை முன்னிட்டோ புற நாடுகள் போவோர் தொகை நாள்குநாள் அதிகரித்துக் கொண்டே போகிறது; இனி வரும் காலத்தில் இவ்வெண்ணிக்கை இன்னும் அதிகரிக்கும் என்பதல் ஐயமில்லை. இதற்குமே ஆங்கில மொழியை அடைய வேலை வாய்ப்புத் தேடி வெளிநாடு போவோர் நாட்டின் பொருளாதார நிலை உயர் உதவுவார் என்றதனால் இதுவும் காத்திரமாய்க் களிக்கப்பட வேண்டியது.

இவைகளை மனதில் கொண்டு அரசாங்கத்தின் இன்றைய முயற்சிகளைப் பாராட்டுகிறோம் ஆங்கில மொழியைக் கற்பிப்பதல் புதிய நோக்கங்களையும் முறைகளையும் அடிப்படையாகக் கொண்ட ஒரு திட்டத்தைக் கவனமாகக் கிளக்க ஆங்கில மொழிப் போதலுப் பிரிவு வகுத்துள்ளது. வரும் மாத இறுதியிலிருந்து தெரியப்பட ஓராயிரம் வித்தியாலங்களில் பரீட்சார்த்த முறையில் ஆதர்ப்பட்டம்செய்யபடுகப்படும். இதற்குத் தேவையான சரப்புப் பயிற்சி பெற வேண்டியவர்கள் 1200 பேர். இவர்களில் சிலருக்குப் பயிற்சி முடிவடைந்து விட்டது மற்றையோர் பயிற்சி பெற்றுக் கொண்டிருக்கின்றனர்.

வினாவில் மிகுதியான 8500 வித்தியாலங்களிலும் இக் கல்வத் திட்டம் கொண்டுவரப்படுமென அறிகிறோம். இதற்காகப் பத்தலகெதரை, பேராசன, பலாவி முதலிய ஆசிரிய பயிற்சிக் கல்லூரிகளில் இச் சிறப்புப் பயிற்சி முறை, பிரதானமாகச் செயல் முறை வகுப்புகள்கூடாக நடத்தப்பட்டுக்கொண்டு வருகின்றது.

அரசாங்கத்தின் கருத்துப்படி இப்புதிய திட்டம் "பேசும் — விளங்கும்" ஆற்றலையே வளியுறுத்துமென அறிகிறோம். அப்படியென்றால் வாசிக் எழுதக் கற்றுக் கொடுத்தல் அத்தளவு முக்கிய இடத்தைப் பெற்றுக்கொள்வதற்கில்லை ஆங்கில மொழியைப் பேசும் விளங்கும் ஆற்றல், உள்நாட்டி லெனருலென, பிற நாடுகள் லெனருலென, அதையுடையோர்க்குப் பயன் தருமென்றும் அறிவு வளர்ச்சி பெற வரும்படி மாணவர்களுக்கு அது போதையதல் வெளிப்பதே நமது கருத்து. அறிவு விருத்தி பெறுவதும் அவசியமன்றோ! பரீட்சைக்குரிய பாடங் களை மொழி மாற்றி யமைக்கப்பட்ட நூல்களைக் கொண்டு படிக்கலாமென்றும் அப்படியான எத்தனை நூல்களை நாம் தாய் மொழியில் ஆக்கக் கூடும்? ஐன்ற ஆக்கி முடிக்கமுன் பததுப் புதிய புத்தகங்கள் வெளிவந்துவருமே. இதனால்தான் நாம் கொண்ட அனுபவம் அதற்குச் சாட்சி.

ஆதலாற்றான், பேசுதல் தொடர்பு முறையைத் தீவிரமாய்ப் போதிக்க அரசாங்கம் இத்திட்டத்தை நடத்தி வரும் அதேவேளையில், சந்தையார் அறிவு வளர்ச்சியையும் ஆய்வுத் திறனையும் கொள்ளக் கூடிய முறையில் ஆங்கில மொழியைக் கற்பித்தகான முறைகளையும் அரசு கவனமாகக் கொண்டுமே வளியுறுத்த விரும்புகிறோம் ஆங்கில மொழியைப் பொறுத்தமட்டில் கடந்த நூற்றாண்டின் அரைப் படிப்போடு நின்று விடாதிருப்பார்களாக.

செய்திகள்

பாப்பரசர் வருகை தருவார்களா?

பரிசுத்த பாப்பரசர் இரண்டாம் அருள்பரிசு சிவன்பரிசு, விரைவில் தென் ஆசிய நாடுகளைச் சந்திக்க விரும்புகிறார்கள். அவர்கள் இலங்கைக்கு வந்தால் சமாதானத்தின் துறா கொண்டு வருவார்கள் என்றதனால் அவர்களை இங்கு வரும்படி ஜனாதிபதி அழைக்கவேண்டுமெனக் கோரும் ஒரு தீர்மானம் கொழும்பு மாநகர சபையினால் நிறைவேற்றப்பட்டுள்ளது.

தமிழ் ஆராய்ச்சி மகாநாடு

ஆறுவது ஆகில உலகத் தமிழ் ஆராய்ச்சி மகாநாடு வருகிற (1983) ஜூன் மாதம் சிங்பூரில் நடைபெறுமெனத் தெரிவிக்கப்படுகிறது. வழமை போல உலகின் பலபாசங்களிலுமிருந்து பிரதிநிதிகளாகத் தமிழ் பாண்டித்தியம் பெற்றோர் வந்து கூடும் இம்மகாநாட்டில் தமிழ் மொழி, கலாச்சாரம் ஆகியவற்றோடு சம்பந்தப்பட்ட ஆய்வுக் கட்டுரைகள் வாசிக்கப்படும்.

வர்த்தகத் துறையில் மாற்றம்

பிரதானமாக உலக நாட்டு உற்பத்தியாளரை ஊக்குவிக்கும் முகமரசுவும் தரம் குறைந்த வெளிநாட்டுப் பொருட்களைக் கொண்டு வந்து நாட்டிலே குவிக்கப்படுவதைத் தவிர்த்தவும் வர்த்தகத் துறையில் ஒரு மாற்றம் கொண்டு வரப்படுமென வர்த்தக அமைச்சர் கூறுகின்றார். இதன் ஒரு அம்சம் உப உணவுப் பொருட்கள் இறக்குமதியைச் சார்ந்ததாகும். உள்நாட்டு விளைவை விருத்தி பண்ணுவதற்காக ஏற்கெனவே உருளக் கிழங்கு, வெண்காயம், மிளகாய் ஆகியவற்றின் இறக்குமதி தடை செய்யப்பட்டுள்ளது.

சுயாதீனம் பற்றிய பொய்ப் பிரசாரம்

(முந்தோட்சி)

ஒரு புத்தியில்லாத மிகுத்தின் விஷயத்தில் கட்டுப்பாடு அதிகமாகப் பலாத்தாரத்தையும் தண்டனையும் கொண்டதாக இருக்கும். ஒரு பின்னியின் வாழ்க்கையில் கட்டுப்பாடு அவைச் சார்ந்த தரவுகள், குறைந்தளவு தண்டனையையே சார்ந்ததாகவும் இருக்கும். மனித சமுதாயத்திலும் கட்டுப்பாடு அடிப்படையானது. ஆயினும் அக்கட்டுப்பாடு பலவந்தமாகச் சுமத்தப்படுவதாய் அமைவாமல், அறிவூட்டி உடமை உணர்ச்சியை உளர்த்து மாற்றியிருக்கும் மதிப்பிலும், அன்பிலும் சந்தோஷமும் ஏற்றுக்கொள்ளப்படக்கூடியதாய் அமைவ வேண்டும். மேலும் உடமை உணர்ச்சியைக் கட்டுத்து அன்பிலே தியாகச் செய்வதே மெய் சுயாதீனமாகும்.

பதினெட்டாம் நூற்றாண்டில் இயந்திரத் தொழில் யுகம் (Industrial Age) ஆரம்பமாயிற்று. அக்காலத்தில் யந்திரசாலைகளில் வேலை செய்வவர்கள் சமூகமரசு உணர்வுகள் கொள்ளவில்லை வேலை செய்வவர்கள் அங்கீகரிக்கப்படாதவர்கள் பரிசுடாயினர் அவர்கள் பங்காயிற்று. வேலை செய்வோருக்குச் சீவியத்தை நடத்துவதே பெரும் பேரரசாட்சி மாயிற்று முதலாளித்

துவத்தின் கொள்கைக்கு. அந்நியாபத்திற்கும் ஆளாகும் கல். இந்த நிலைமை அடியோடு மாறவேண்டும், அல்லது புரட்சியிடுவதை மாற்றப்பட வேண்டுமென்ற அபிப்பிராயம் எங்கும் பரவிற்று. மனிதனுக்குச் சீவியத்தையும், நல்ல வசதிகளோடு சீவியத்தையும் உரிமை உண்டு எப்பது எல்லாராலும் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது. பதினெட்டாம் நூற்றாண்டிலிருந்த தீர்ப்பந்த நிலைமை சில நாடுகளில் புரட்சியினாலும், சில நாடுகளில் ஜனநாயக முறையினாலும் மாற்றப்பட்டது. வேலையாட்கள் அதே சமூகமரசையும் பெற்றனர். புரட்சிகள் நடந்த தேசங்களில் ஏராளியத்தியமும் அடக்குமுறையும் தோன்றிற்று.

சுயாதீனமான சமுதாயத்தை ஜனநாயகமே உருவாக்கக்கூடும் என்ற நம்பிக்கை கொண்ட நாடுகளிலும் கூட உரிமைகள் பிற்போகும் என்ற ஆபத்தான கட்டங்கள் ஏற்படுகின்றன. ஜனநாயகத்தின் வெற்றிக்குப் பெரும் தடையாய் இருப்பது இரு சாரர். நாளைக்குப் பரலோகத்தைப் பூரணத்தில் நாட்டிலிருப்போர் என்ற சொல்லின், யோசனையிலாமென மனித உணர்ச்சி வேல்களை எழுப்பிவிடும் பொறுப்பற்ற நிலைவர்கள் ஒரு சாரர். சமுதாயத்தை மாற்றி அமைக்க முடியாதா என்று சொல்லி, தங்கள் கைகளைக் கட்டிக்கொண்டு, சமுதாயத்தை மாற்றச் செயல்படாமல் இருப்பவர்கள் இன்னொரு சாரர். இவர்கள் மாற்றவர்களைப் பற்றி அக்கேடு கொள்ளாமல், சுயநலத்தையே பேணிச் சாக்கி வரின்.

ஜனநாயகம் உலகத்திலே எங்குமே இயங்குகிறது என்று சொல்லுகிறதற்கில்லை. சமாதானமும், செல்வாக்குமான சமுதாயத்தை ஜனநாயகம் உருவாக்கும் என்பது பெரும்பாலோருடைய நம்பிக்கை. கட்டுப்பாடில்லாமல் ஜனநாயகம் தழைக்க முடியாது. (The Golden Chariot of Democracy Runs on the Iron Wheels of Discipline). தங்க உரிமைகள் என்று சொல்லி ஓலமிட்டு, பொறுப்பையும் கட்டுப்பாட்டையும் நெகிழ்விக்கிறவர்களே ஜனநாயகத்தை உருவாக்க முடியாது.

இயேசு உயர் சமுதாய வாழ்வுக்கெனக் கொடுத்த பேரணைகள் மூலம் பிரசுரத்திலே அடங்கியிருக்கின்றன. சுயாதீனத்தின் உண்மையான கருத்திதே தெளிவாக அங்கே இருந்துக் காட்டப்பட்டுள்ளது. சுயாதீனம் உரிமைகளை விட்டுக்கொடுப்பதே வேறுபுள்ளது. (மத்தேயு 5:40 — 42). யாவனாரும், வீரோதிகளையும் கூட நேசியப்படுவேயுள்ளது. (மத்தேயு 5:44) ஹிம்மையிலே; அஹிம்மையேயுள்ளது. (மத்தேயு, 5:89) கிறிஸ்துபெருமான் கொடுத்த புது சமுதாயத்திற்குரிய புரட்சி மான புதுப் பிரமாணங்களைச் செயல்படுத்துமாறுபடுவது, சுயாதீனமான, சுயீட்சமான மானிட சமுதாயம் உருவாகும் என்பதற்குச் சந்தேகமேயில்லை. இதற்கு ஒவ்வொருமே மனமற்ற மடைந்த புது யுகத்தின் புது மனிதராக வேண்டும். கிறிஸ்துவிடக் கவிசையும் ஒருபேராயும் பழைமையானது. இஃதேய உலகநிலைமைக்கு அதுவே பரிசாரம்! அவரே பரிசாரம்! பின்வரும் ஜெபத்தை ஜனநாயக முகவாசமரசு நாம் கொள்ளுவோம்: "சமாதானத்திற்குக் கரணமும் சக்திதையும் விடுங்குதலுமாய் உடனே! உம்மை அறிவதே நித்ய தன்! உம்மை சேய்ப்பதே மெய் சுயாதீனம்!

— S. P. H.

“முதலாவது தேவனுடைய இராஜ்யத்தையும் அவருடைய நீதியைப் தேடுங்கள்”

மத். 6:33

— R. K. தியாகராஜா —

(முற்பகுதி)

அதற்கு: நமிகளுக்குக் குழியிலும் ஆகாயத்துப் பறவைகளுக்குக் கூடுகளும் உண்டு; மனுஷ குமாரனுக்குோ தலை சாய்க்க இடமில்லை என்று இயேசு சொன்னார். முதலாம் ஆன் மிகத் துரிதமானவன். ஆண்டவர் எங்கே சென்றாலும் பின் செல்ல உற்சாகமாக முன்வந்தான். “நீர் எங்கே போனாலும் உம்மைப் பின்பற்றி வருவேன்” எந்தக் கிரயமும் எனக்குப் பெரிதாயிராது. எந்தச் சிவனையும் எனக்குப் பாரமாயிராது. எந்த வழியும் எடுக்காமாயிராது. இரட்சகரின் மறுமொழி என்ன? என் கரங்கள் படைத்த இந்தப் பரந்த உலகத்தில் நான் விடறது அனுகூலமான். என்னைப் பின்பற்றுவதானால் விடறது பாதுகாப்புப் பின்படுத்தி முடியுமா? வாழ்க்கையில் வசதிகள் விட்டுக்கொடுக்க மனதுண்டா? அந்த மனிதன் அவ்வாறு செய்ய முன்வரவில்லை. போய் விட்டான். எங்கே போனான்? எப்படி ஆனது? இதன் பின் அவனைச் சந்திக்க முடியவில்லை.

இரண்டாம் ஆன் இரட்சகர்தாமரை அழைக்கின்றார். அவன் முடியாத என்ச் சொல்வதில்லை. மறுக்கவில்லை. முதலாவதாக ஏதோ ஒன்றைச் செய்ய விரும்புகிறான். கிறிஸ்துவின் உரிமைகளைப் பார்த்துவிட்டுத் தன் உரிமை முக்கியமானது எனக் கருதுகின்றான். “ஆண்டவரே முன்பு நான் போய் என் தகப்பன் அடக்கம் பண்ண எனக்கு உத்தரவு கொடுக்க வேண்டும்” என்கிறான். பெற்றோரைப் பின்பாடுகள் எனப் பண்ணுவது முற்றிலும் நியாயமே. இது கிறிஸ்தவ விசுவாசத்துக்குரியது. பத்தகிதர்ப்பைகளில் ஒன்று. ஆனால் வாழ்க்கையில் நியாயமானவைகள் என்று கருதப்படுபவைகளும் கரிந்தராகிய இயேசுவின் உரிமைகளைப் பின்பாடுக்குத் தன்விட்டு முதலிடம் பெற முயற்சு அனை திட்டமாகவே பரவ முன்வையவராகின்றான். ஆண்டவரே! முன்பு நான் என்று அவன் கூறும்போதே அவன் வாழ்க்கையில் உண்மையான நாட்டத்தைக் காட்டியிருக்கிறான். அவன் பேசிய பிற சொற்கள் எல்லாம் முன்பு நான் என்ற ஆசையை மறைப்பதற்காக கூறியவைகளாம். ஆண்டவரே முன்பு நான் எனக் கூறியது தவறு. இரட்சகர் வர என்று கூப்பிட்ட பின், கிறிஸ்துவை ஆண்டவரே என்கிறான் உடனேயே நான் என்றும் கூறுகிறான். அமைப்பை அசட்டிட செய்ய நான் எனும் ஒரு சொல் போதும். நான் சாகாமல் ஆண்டவருக்குச் செவை செய்ய முடியாது. ரோதம மணி நிலத்திலே விழுந்து அழிந்து விடவேண்டும். இரண்டாம் ஆன் மிகத் தாமதமானவன். முதலாம் ஆன் மிகத் துரிதமானவன். நீர் பேசுகிற இடமெல்லாம் வருவேன் என்கிறான். கஷ்டத்தை உணர்த்தியபோது போய்விட்டான். இரண்டாம் ஆன் ஆண்டவர் அழைத்தார். முன்பு நான் என்றும் இவன் மிகத் தாமதமானவன். நாங்கள் பல முறையும் எமது சொந்த வேலைகளுக்கு முதலிடம் கொடுத்தோமே. இவன் நமது கூட்டானி. “மரித்தோர் தங்கள் மரித்தோரை அடக்கம் உண்ணட்டும். நீ போய் தேவனுடைய இராஜ்யத்தைத் தேடித் திரைக்கி” என்று இரட்ச

கர் கூறியது பொருத்தமானது. ஆண்டவர் கூறிய பொருள் என்ன? ஆகிக்குரிய நிலையில் உயிரற்றவரின் விசுவாசத்தைப் பேரவ நிறைவேற்றக்கூடியவை சில இருக்கின்றன. ஆனால் வாழ்க்கையில் சில காரியங்கள் விசுவாசிகள் மரத்திரம் செய்யக்கூடும். அதாவது குணப்படுத்தவன் ஒருவன் செய்யக்கூடிய ஒன்றைச் செய்வதில் நாம் வாழ்க்கையைச் செலவிடாதபடி விழிப்பாயிருக்க வேண்டும். ஆவியில் உயிரற்றவர்கள் சரித்திரம் மரித்தோரை அடக்கம் பண்ணட்டும். ஆனால் நீயே இன்றியமையாததைச் செய்வதில் ஈடுபாடு. எனக்கே தவறற்றை முன்னேற்றச் செய்யுமே. உன் வாழ்க்கையில் முக்கியத்தைப் பெற்றிருப்பதா. மிகத் தாமதமானவனுக்கு இந்தக் கிரயம் மிகப் பெரிதாய்விட்டது அவன் மறைந்துவிட்டான்.

முன்றும் ஆன் மிகச் சுலபமானவன். இவன் முதலாம் ஆன் போல கரித்தரைப் பின்பற்ற விரும்புகிறான். ஆனால் இரண்டாம் ஆன் போல “ஆண்டவரே உம்மைப் பின்பற்றவேன்” ஆனாலும் முன்பு நான் போய் விட்டிருக்கிறவர்களிடத்தில் அனுப்புவித்துக்கொண்டு வரும்படி எனக்கு உத்தரவு கொடுக்க வேண்டும்” ஒன்றுக்கொன்று ஒத்த வராத சொற்களைச் சொல்லுகிறான். மெல்கைப் பார்த்தால் இவன் பிழையிலாதவன் போல காணப்படுகிறான். உன் அப்பிரகராய் நியமமாய் பேசுகிறான். அப்படியானால் பிழை என்ன? “ஸ்பெயின்மேல் தன்னை வைத்துப் பின்பிட்டுப் பார்த்துவிடாமல் தேவனுடைய இராஜ்யத்திற்குத் தகுதியானவன்” இவன் இயற்கையில் எட்டுக்களுக்கு முதலிடம் கொடுத்திருக்கிறான். இவனுக்கு என்ன நடத்தது? நமக்குத் தெரியவில்லை. அவன் நிரம்ப வரவில்லை. இவனுடைய கண்ணை மீட உண்மையான எழுதப்படுவதற்கு “தேவனுடைய இராஜ்யத்திற்குத் தகுதியுடையவன்” என்றே எழுதப்படும்.

இதுவரை முயற்சு நாம் சந்தித்தோம் முதலாம் ஆன் மிகத் துரிதமானவன். உன் வழியில் நாட்டம் கொண்டு அதற்கு முதலிடம் கொடுத்தான். இதன் பின்பே கிறிஸ்துவை வைத்துக் கொண்டான்.

இரண்டாம் ஆன் மிகத் துரிதமானவன். ஒரு வேளைக்கு அவன் ஒரு தொழிலுக்கு முதலிடம் கொடுத்தான். முன்றும் ஆன் மிகச் சுலபமானவன் இவன் குடும்பங்களுக்கு முதலிடம் கொடுத்தான். அன்பான சகோதரனே! சகோதரியே நீ இந்தக் கூட்டத்தில் எங்கே காணப்படுகிறீர், ஏசுவர் 29:13ப் பாராக்கன். “இந்த ஜனங்கள் தங்கள் வாய் துள்ளி என்விடத்தில் சேர்ந்து, தங்கள் உதடுகளினால் என்னைக் கனம் பண்ணுகிறார்கள். அவர்கள் இருதரமோ எனக்குத் தூரமாய் விடக்கூடுகிறது” இது உன் கண்ணிலு இருக்கு என்ற உபதேசமோ? மனுஷன் வேலுமாவே திரிகிறான். விருதாவாகச் சஞ்சலப்படுகிறான். ஆன்மீகத்தைச் சேர்க்கிறான். யாரி அதை வாரித் கொண்டு போவான் என்பது தெரியாமல் உன் காரியங்களுக்கு முதலிடம் கொடுத்த நம்மை அழைத்தவர். உண்மையுள்ளவர் என்பதை மறந்து அவரின் வல்லமையை மறந்துத் தன் எவ்வளவு சாதுரியமாய் இருக்கிறோம்.

“முதலாவது தேவனுடைய இராஜ்யத்தையும் அவருடைய நீதியையும் தேடுங்கள், அப்போ

து இவைகள் எல்லாம் உக்கிரத்துக்குக் கூடக் கொடுக்கப்படும்.”

கரித்தர் வாக்குத்தத்தத்தை நிறைவேற்ற வகைவரோ என்பதை நாம் துணிந்து அவரைச் சோதித்துப் பார்த்தால் என்ன? பயப்படுகிறீர்களோ? கரித்தர் தேரல் வியடைத் துவிட்டால் என்ன செய்வது என்று கவலைப்படுகிறீர்களோ? விழிப்பாயிருங்கள்.

(முற்றம்)

நற் செய்திப் பணி

[நற் செய்திப் பணி பற்றிய ஒரு கட்டுரையிலிருந்து தொகுக்கப்பட்ட சில சிந்தனைகள் கட்டுரை எழுதியவர் கனம் ஆ. வே. யேசுதாஸ்.]

(முற்பகுதி)

நற் செய்தி என்றால் என்ன?

தவறான பாதையில் நடக்கும் ஒருவருக்குச் சரியான பாதையைக் காட்டுவது நற்செய்தி. சரியானது என்று எண்ணிக்கொண்டு தவறு செய்யும் ஒருவருக்குத் தவறு விடுவதைச் சொல்லிக் காட்டுவது நற்செய்தி இவை அனைத்தும் இயேசுவாக் கூறப்பட்ட நற்செய்தி.

பரவத்தின் பாரத்தைக்குறித்துப் பேசினார்; பாவிக் அவன் நிலையைக் காண்பித்தார்.

இது அவனுக்கு நற்செய்தி ஆக இருந்தது.

நீதமான என்ற பெருமை பேசிக் தன்னைத்தான் கொடுத்தக் கொண்டவனுக்கு “வேண்டாம் இக்கேடு. நீதமான ஒருவனும் இல்லை. என்னோரும் பாவிகளே. மனந் திருப்புகள்” என்று அமைப்பு விடுத்தார்.

இது அவர்களுக்கு நற்செய்தி செய்தி.

வாழ்வு இல்லை என்று இருந்தோர்க்கு உண்டு வாழ்வு என்ற செய்தியைக் கூறினார்.

இது அவர்களுக்கு நற்செய்தி, இறை அரசுக்குள் வாருங்கள்” என்றும் “இறை அரசு சமீபம்” என்றும் கூறினார்.

சமீபமாக வந்து நிற்கும் இறை அரசின் நகரக் வாழ்வு உண்டு; பொய்த்துப் போகாத வாய்க்கு வழி உண்டு.

இதுவே கிறிஸ்தவனின் நற்செய்தி.

இயேசுவே வழி

இயேசுவே வாழ்வு

இயேசுவே வாழ்மை.

இவை நற் செய்தியின் சாராம்சம்.

ஆதிச் சபையினர் நற் செய்திப் பணி பெரும்பாலும் மக்களின் வழிபாட்டுச் சூழ்நிலையில் நிகழ்ந்த செயல்பாட்டை, அவர்களுடைய வழிபாட்டுச் சூழ்நிலையில் நின்ற அவர்களுக்குச் செய்தியைச் சொன்னார்கள். அச்செய்தி பிறமைய வழிபாட்டு மக்களைப் புதிய பாதைக்கு இட்டுச் சென்றது.

அறிவப்படாத இறைவனுக்கு என்று எழுதியிருக்கிற ஒரு பரிபீடத்தைக்கண்டேன், (அப்போ 17:23).

இவ்வாறு அத்தேனே பட்டணப் பரிபீடத்தைக் கண்டு அவர்களின் அறிவாமையின் நின்றும் விருந்திது; அறிந்து கொள்ள வரலுக்கே இயேசுவிடம். அவ

மரணம்

பொ. செல்வநாயகம்

சென்ற ஜூலை மாதம் 8-ம் திகதி அகாலையில் திரு. பொன்னம்பலம் செல்வநாயகம் அவர்கள் இவ்வுலக ஜீவியத்தை முடித்து மறுமைக்குப் போய், அன்றையே போய். கொழும்பு, யாழ்ப்பாணம் சர்வகலாசாலைகளில் 34 வருடக் காலமாகத் தொண்டாற்றி இரண்டு வருடங்களுக்கு முன் ஒப்படைத்தார். கடந்த ஒரு வருடமாகக் கமலில்லாதிருந்தார். சர்வகலாசாலை நிர்வாக சேவையில் சாதாரண குமாந்தாவாக சேர்ந்து, நான்கு வருடம் உயர்வு பெற்று, கடைசி சில வருடங்களைப் பிரதம உப பதிவாளர் (Chief Assistant Registrar) பதவியை இவ்வகித்தார். சர்வகலாசாலையில் சோதனைக் களத்தும் இவர் பொறுப்பிலே நடைபெற்றன. கேள்விகளே, பிரச்சினைகளுக்கோ இடமில்லாமல் வெகு திறமையாகத் தமது கடமைகளை ஆற்றிச் சர்வகலாசாலைகளின் விருந்தினர்களின், மாணவர்களின் விருந்தினர்களின் அன்புரின கல்மதிப்பையும், நன்றியையும் பெற்றார்.

10-ம் திகதி மாலை 3.30 மணிக்கு அன்றுக்குக் கடைசி மரியாதை செலுத்த அவர் இவ்வுலகில் கடியிருந்த பெருங்கூட்டம் அதற்குத் தகுந்த அத்தாட்சி ஆகக் கூட்டத்தில் மத்தியில் யாழ்ப்பாணத்துச் சர்வகலாசாலை அதிபர், மாணவர்களின் தலைவர், ஊழியர்கள் பிரதிநிதி ஆகியோர் காலஞ்சென்ற பொருள் உண்மையில் செல்வநாயகத்தின் செவை நலம் பாராட்டிப் புகழுரை நிகழ்த்தினர். அதைத் தொடர்ந்து நடந்த ஆராதனையில் மரணத்தின் மேல் வெற்றி கொடுக்கும் கிறிஸ்தவ நம்பிக்கையைப் பற்றி யாழ்ப்பாணத்து ஆர்ச்சுதேவன் அவர்கள் பிரசங்கித்தார்கள், அத்தியட்சர் அதி. வண. சபாபதி குலேந்திரன் அவர்கள் ஜெபம் செய்து ஆசீர்வாதம் கூறினார்கள். வண. சேவகசார் அல்பிரட், வண. சமீபம் ஆகியோரும் ஆராதனையில் பங்கேடுத்தனர். அடக்க ஆராதனை சேப்பாய் பரி. மரியாதை ஆலய மேக்கலாசாலில் நடைபெற்றது.

திரு. பொ. செல்வநாயகம் தமது பாரியரையும் ஒப்பவ புத்தகங்களையும் விட்டுப் போயிருக்கிறார்.

நித்திய இன்பப்பாறையை எடவுள் அவருக்கு கட்டியிருக்கிறார்.

நங்கர வெளிச்சம் அவர் மேல் பிரகாசிப்பதாக.

— நீயுயி.

நிலை இறைவன் தன்னை வெளிப்படுத்திவிட்டார். என்ற புதிய செய்தியைத் தந்தார்கள்.

ஆதிச் சபையின் நற் செய்திப் பணியை நாமும் நம் மனதில் இருத்திப் பிற சமய நம்பிக்கைகளை விண்ணவைகள் என்னோடு வெறுக்கக் கூடியவை என்று மறுப்புப் போரமாக அனைவருடைய வழிபாடு, ஸாட்சாரம், பண்பாடு, திருநாட்கள், திருவிழாக்கள், பண்டிகைகள் இவற்றை மதித்து அவற்றின் உட்பொருள் இயேசுவின் நிறைவேற்றவாத என்று அறிந்து அவர்களுக்கு அறிந்த இறைவனுக்குக் கனிவாக இருந்து நற்செய்தியை அறிவத்தகுந்த அடக்கங்குப் பண்புடையதாகக் கொள்ளும் என்பது எனது துணிவு.

(தொடரும்)

EDITORIAL

The Indian Scene: Some Poignant Pointers

The Indians went to the polls on May 19 this year. The outcome of the elections in four major states and in seven by-elections have been described enigmatically as a "no-win situation".

Though it is difficult to decide if there has been any erosion in the popularity of the Central government, the election had an unusual feature, Indira Gandhi had to face different leaders in different states—Jothi Bosu in West Bengal, Charan Singh in Haryana, Vaj Paye in Himachal Pradesh etc., etc.

The State of Kerala was one of the most important states that went to the polls, the most advanced state in India as far as literacy is concerned.

But unfortunately within the last 25 years, this state had gone to the polls on eight occasions and thirteen ministries were sworn in, during this quarter century.

Kerala is a fertile land with abundance of water and currently there is a considerable flow of money into the state from expatriates working abroad.

But as the *Madras Hindu* puts it, this potential can be converted into "a winning combination" only if the elected representatives exercise self-discipline and provide administrative stability so sadly lacking for long.

At Kerala, Indira Gandhi's 'United Democratic Front' emerged victorious but it is a conglomeration of over a dozen parties and no stable government, therefore, can be established on a long term basis.

In West Bengal, where the situation has not been favourable to the anti-Marxist forces, the C. P. M. of India emerged victorious but had to concede the loss of most urban seats in Calcutta.

More significant political developments have occurred in the States of Maharashtra and Uttar Pradesh.

The forces of reaction—the rich, the industrialists, the landlords, the business community, the army, the police, the politicians etc.—appear in these states to have gathered enough momentum "to forestall any socio-political change".

A Bombay-based Muslim lawyer, a "Sanjay-man", chosen as Chief Minister is reported to have set up a large number of charitable "trusts" under his total control in Maharashtra and even before he was found guilty in a court of Inquiry had amassed millions in personal funds and got control over large numbers of elected Members of the Legislature (MALs)

In Uttar Pradesh, the politicians, the police and the bandits linked with rich farmers and landlords and engaged in violent rural class warfare making the huge North Indian State a by-word for banditry.

Indira Gandhi has been forced to remove or change a large number of State governments after evidence of incompetence and corruption and resulting popular disillusionment.

What the elections have convincingly demonstrated is that even if there was evidence of a waning popularity for the ruling party, there is no indication of the emergence of any clear force to replace it.

The NCC Review of India (April 1982) quotes David Selbourne a political scientist teaching at Oxford who makes the following incisive comments on the contemporary Indian political situation in an article he contributed to the *Indian Express*.

"The history of India is a constant passage from the sublime to the ridiculous..... Can you imagine a larger fall from the sky from Mahatma Gandhi to Sanjay Gandhi..... Was there ever a time in India's past when every office was for sale and bribe was the only medium of political exchange".

India provides, according to Selbourne, the best case-study for the working of democracy in Asia and therefore the whole world, in his view, has a few lessons to learn from the experience of India.

Rev. (Dr.) Harold Keeling Moulton

The United Theological College Bangalore and the Bible Society of India have organised a Thanksgiving Service for the late Rev. (Dr.) H. K. Moulton to be held on the 2nd of September at 6 p.m. at the Charles Ransom Hall, UTC, Bangalore.

Dr. H. K. Moulton had first come to India as a missionary of the Methodist Missionary Society. He was on the staff of the United Theological College as Professor of New Testament from 1932 to 1957 and again as Visiting

Professor from 1971 to 1973. While in Bangalore he helped the Bible Society as a Consultant for Bible Translations. For a few years he also served as Pastor of the Wesley English Church. Since returning to England in 1957, he served on the staff of the British and Foreign Bible Society for about 15 years. He died on Monday, 7th June, 1982 following a heart attack when he was returning home after his speaking engagement for a special local preachers conference. We praise God for the life and ministry of Dr. Harold Moulton as a Missionary, Preacher, Biblical scholar and Teacher.

Letter to the Editor

This year World Sanctity of Life Sunday falls on October 17th. This Sunday of prayer has been observed for the last five years by churches of all denominations.

The aim of the Sunday is to alert Christians to the extent of suffering and killing around us by asking them to pray for Sanctity of Life. Last year several major church leaders contributed special prayers, which were used by an estimated 72,000 people in this country alone, having also been sent to over 30 countries abroad.

The Moderator of the Church of South India and the President of the Free Church Council of Wales add their prayers in 1982, and we use again the prayers of Cardinal Basil Hume.

Our sincere hope is that these prayers will be used in church or at home, uniting Christians on this topic of deep concern. In these prayers attention is drawn to the issue of Sanctity of Life at all stages, as well as in the face of injustice and oppression. The initiative for these prayers comes from the Order of Christian Unity, an interdenominational association of Christians drawn mainly from the professions and united in their belief in, amongst other issues, the Sanctity of Life.

We would be most grateful if you could find space in your publication or newsletter to mention this, and may be reproduce one of the prayers. The cards can be obtained by sending a stamped addressed envelope to this office. Thank you.

Nigel Ruddock, Co-ordinator

Order of Christian Unity

(on behalf of Dr. Chandra

Sethurajan, Medical Committee)
[Some of the Prayers will be published in subsequent issues before 17-10-82. Ed.]

Secrecy of the Ballot

In a free democratic society, notwithstanding the fact that everybody is equal in the eyes of the law, the freedoms that are guaranteed in it are seldom or never availed of by the common man in the field, the factory and the office for he lacks either the capability or the power to enjoy them.

Freedom of speech, though he is assured of, never or seldom does he enjoy, for he possesses little knowledge to avail himself of this right. Neither does he enjoy the freedom of expression through the mass media to put his views across the length and breadth of the country for his command of the language, be it vernacular or English, is inadequate.

These freedoms though open to all theoretically are actually in practice enjoyed by the knowledgeable and educated only.

The only freedom that remains open to him therefore is the one he gets periodically when he joins the queue at a poll with the highest in the land on equal foot-

ing to exercise his franchise. This freedom to the credit of successive governments has not been tampered with and is available to all irrespective of race, caste, colour or position ever since universal suffrage was introduced into this country.

Secrecy of the ballot was found to be imperative to ensure this freedom and improvements on this have been made from time to time to make it more real. This secrecy of ballot now in practice in this country is limited only to the individual. In a parliamentary elections with number of members to be elected from various electorates this secrecy could possibly be extended upto the limit of an electorate, that too, provided the votes of the entire electorate are mixed together and then sorted out for counting. Here the pattern of voting electoralwise becoming evident is inevitable for a member for each electorate has to be chosen.

With the promulgation of the new constitution having an elected executive president as the head of the State the entire country has now become one unit or electorate for this election. Under this election the Secrecy of the ballot would stand the test of its real secrecy. If the counting of votes is done electoralwise or districtwise as in the case of parliamentary election the pattern of voting of different groups would be easily identified. Unless a new method of counting is devised to avoid this identification the whole process of the secrecy of ballot would stand nullified. The minority groups, both racial and religious, through fear of reprisal may avoid full participation in this election. More so, if they are left with no alternative but to elect one from among the contenders from the majority community.

Secrecy of ballot if confined only to individual and not extended to groups the purpose of it would be lost because if the pattern of voting of a group is identified it becomes detrimental to the individuals who form the group.

Yours faithfully

P. C. P. GNANADURAI

Christian Walawu,
Uduvil,
2-8-1982.

In brief

○ The Cement Factory General Workers Union has asked President Jeyawardene to appoint a Commission to go into the grievances of workers at the Cement Factory at Kankesanthurai where it is reported that some 200 workers of the Third Stage Running Plant have been laid off.

○ The TULF has been functioning without an office since the dark days of May-June 1981 when its office was burnt down. The Foundation for a new building will be laid at Koddady on 1-9-82.